



BRÚIN

Félag Íslendinga í
Luxembourg

6. tbl. 2005, - 15. árg.
Október 2005

Guðspjónusta 13. nóvember 2005

Guðspjónusta verður í kirkju hinnar heilögu þrenningar (Mótmælendakirkjunnar), 5 rue de la Congrégation, Luxembourg, 13. nóvember kl. 14:00.

Sr. Sigurður Arnarson, sendiráðsprestur í Lundúnum predikar. Sunnudagaskóli verður fyrir börnin.

Foreldrum barna sem munu fermast næsta ár og þeim sem

óska eftir þjónustu sr. Sigurðar er velkomið að hafa samband í sendiráðssímann +44 207 259 3999, heim til sr. Sigurðar í síma +44 208 840 6441 eða hafa samband á eftirfarandi e-maili: sigurdur.arnarson@utn.stjr.is.

Sr. Sigurður kemur til Luxembourgar þann 12. nóvember. Frekara fyrirkomulag guðs-



þjónustunnar verður auglýst nánar þegar nær dregur.

Kirkjunefnd

Í þessu blaði:

Guðspjónusta	1
Bazar International	1
Íslenskuskólinn	2
Leikklúbðurinn Spuni	2
Echternachgangan	2
A Christmas Carol	2
Ráðagóðahornið	3
Heimilishornið	3
Myndlistarsýning	3
Hjá tannlækninum	3
Gáta	3
Hvað gerir mamma þín?	3
Lausn gátu	4
Litlu dálkarnir	4



Bazar International 25. - 27. nóvember 2005

Fyrsta helgin í aðventu í ár, ber upp á 25.-27. nóvember. Þá verður hinn árlegi Bazar International haldinn í Foires Internationales í Kirchberg.

Opið er laugardag frá 12:00 - 19:00 og sunnudag frá 10:00 - 18:00. Barnagæsla er á staðnum.

Sölubásar á svæðinu verða frá rúmlega 40 löndum og allir selja vörur og mat frá sínu heimalandi.

Allur söluágóði er gefinn til líknarfélaga víðsvegar um heiminn og verður nánar tilkynnt síðar.

Hrefna Einarsdóttir hættir sem formaður nefndarinnar og við tekur Vala Björg Arnardóttir.

Bergdís Kristinsdóttir hættir sem gjaldkeri og við tekur Ingunn Guðmundsdóttir.

Eftirfarandi eru í Bazar nefnd:

Vala Björg Arnardóttir, formaður
Ingunn Guðmundsdóttir, gjaldkeri
Elísabet Einarsdóttir
Guðný Valborg Benediksdóttir
Tekla Skowronski

Það vantar fleira fólk í nefndina.

Áhugasamir hafi endilega samband.

Vala sími 021 674 427
Ingunn sími 091 741 858
Elísabet sími 021 363 734

Nefndin óskar eftir sjálfboðaliðum í afgreiðslu hluta úr degi eða eins og hver getur og vill yfir helgina. Vonast er til að sjá sem flesta yfir helgina.

Einnig er óskað eftir sjálfboðaliðum í rúgbrauðsbakstur. Nefndin útvegar hráefnið.

Bazarnefndin



Á döfinni:

- Íslenskuskólinn hefst 20. okt., næsti tími 27. okt.
- Guðspjónusta 13. nóvember
- Bazar International 25-27 nóvember
- Myndlistarsýning í Hesperange 19. - 28. okt.
- Christmas Carol, sjá bls. 2
- Guðspjónusta 18. desember
- Þorrablót FÍL 11. febr. 2006

Jólaguðspjónusta og jólaball verða haldin sunnudaginn 18. desember

Takið daginn frá

Íslenskuskólinn - Haustönn

Íslenskuskólinn hefst fimmtudaginn 20. október.

Stjórn FÍL ætlar að breyta til og hafa íslenskukennsluna á fimmtudögum frá 16:00 - 17:30. Er þetta gert til þess að börnin í International skólanum geti sótt skólann.

Kennt verður eins og áður í Verainsbau í Godbrange.

Foreldrar eru beðnir að skrá börnin í skólann hjá kennurum. Börnin mæta með möppur og pennaveski.

Yngri hópur 5-8 ára.

Kennarar:
Herdís Þórisdóttir
sími 350 206
Eva Hrönn Jónsdóttir
sími 26 745 636

Eldri hópur 9-12 ára.

Kennarar:
Elísabet Sigurðardóttir
sími 26 360 548
Elín Dröfn Valsdóttir
sími 366 585

Kennt verður eftirfarandi daga:

20. október
27. október
10. nóvember
17. nóvember
24. nóvember
1. desember
15. desember

www.islenskuskolinn.is hefur einnig tekið til starfa og bent er á að skrá börnin í hann.

Nýtt:

Fyrirhugað er að hafa líka kennslu fyrir 12 ára og eldri. Kennslunni verður þannig háttað að krakkarnir skrá sig í íslenskuskólann á netinu (www.islenskuskolinn.is) og fara þar á námskeið sem boðið er upp á. Svo verða hóptímar á 2-3 vikna fresti. Kennari er Dagný Broddadóttir. Kennslan fer að öllum líkindum fram í International skólanum.

Peir sem hafa áhuga á að skrá krakkana, vinsamlegast hafi samband við Dagnýju í síma 26 311 871.

Stjórn FÍL

Leikklúbburinn Spuni

Aðalfundur Leikklúbbsins Spuna var haldinn þriðjudaginn 11. október í Top Squash í Sandweiler. Mæting var góð og fundurinn skemmtilegur. Breyting varð í stjórninni, þar sem Katrín Ásgrímsdóttir, gjaldkeri, gaf ekki kost á sér til áframhaldandi stjórnarstarfs og í hennar stað kom gamalreynndur Spunari, Íris Þorkeldsdóttir. Stjórnin þakkar Katrínu kærlega fyrir samstarfið.

Nýkjörin stjórn Leikklúbbsins Spuna er eftirfarandi:

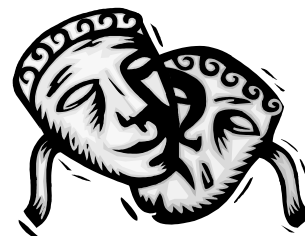
Bryndís Kristjánsdóttir, formaður
Stella Jóhannesdóttir, ritari
Íris Þorkeldsdóttir, gjaldkeri

Fyrsti samningafundur Leikklúbbsins Spuna verður fimmtudaginn 20. október næstkomandi kl. 20:30 í Top Squash. Gamlir sem nýjir Spunarar eru velkomnir. Rótið nú aðeins til í hugarfylgsnum ykkar og hittumst á fimmtudaginn og komum hugmyndum á blað.

30 ár eru liðin frá stofnun Leikklúbbsins Spuna. Af því tilefni langar stjórnina að endurvekja

eldgama hefð og halda 1. des., ball. Auðvitað verður dagsetningu hagrætt þannig að skrallið lendi á helgi. Allar tillögur og hugmyndir eru vel þegnar.

Stjórn Spuna



Heilsunámskeið Sólveigar

Því miður þurfti að aflýsa öllum auglýstum heilsunámskeiðum Sólveigar Eiríksdóttur sem fyrirhuguð voru í október.



Þ á t t t a k a
f é l a g s m a n n a
reyndist ekki næg
til þess að halda
námskeiðin.

Stjórn FÍL

Echternach- gangan

Echternachganga félagsins var haldin sunnudaginn 9. október og markaði byrjun vetrarstarfs FÍL.

Í fyrri var metþátttaka en gaman er að segja frá því að metið var slegið aftur því að á milli 120 og 130 manns mættu.

Veðrið lék við landsmenn, sól var og heiðskýrt. Börnin komu með allskonar farartæki og höfðu gaman af því að þeysast um allar grundir. Allir fóru sælir heim eftir mjög skemmtilegan dag, mettir af íslenskum pylsum og íslensku sælgæti.

Stjórnin



Christmas Carol

No seating arranged.
First come first served.

Abbaye Neumuenster
Salle Robert KRIEPS

Wednesday 30 Nov 2005
Thursday 1 Dec 2005
Friday 2 Dec 2005
Saturday 3 Dec 2005

All at 8 pm

Matinee at 3 pm Saturday 3
December 2005

When booking please state if you are a NWTC member or a cast member family

Prices
Euro 18 Adult
Euro 15 Members
Euro 12 Students

Regards

Janice Allgrove
jallgrove@hotmail.com
GSM +352 028 181 767

Þorrlót félagsins verður haldið laugardaginn 11. febrúar 2006

Takið daginn frá

Ráðagóðahornið

Óvænt notagildi

Matarsóði Opið ílát af matarsóða dregur í sig lykt. Gott að hafa eitt slíkt í felum á salerninu.

Álpappir og kók Dýfðu álpappir í kók og notaðu til að skrúbba og hreinsa krómflati.

Kol Settu kolamola undir sætið í bílnum til að halda lyktinni góðri.

Barnapúður Blandaðu smá barnapúðri út í sandkassa heimiliskattarins til að halda fryknum frá. *(Úrdráttur úr DV)*

Hjá tannlækninum

Gylfi fór til tannlæknis um daginn. Þegar hann kom á stofuna, sagði hann við tannlækninn. "Ég er að flýta mér, það bíða tveir gólfélagar eftir mér úti í bíl, svo það er enginn tími til að bíða eftir deyfingunni, ríftu bara tönnina strax, takk fyrir."

Tannlæknirinn hugsaði með sér: "Sá er kjarkaður, rífa bara tönnina út án deyfingar."

Og spurði svo: "Hvaða tönn er það, sem ég á að taka?"

Þá segir Gylfi: "Magga mín, opnaðu munninn og sýndu lækninum hvaða tönn það er, sem meidir."

Mjú

Heimilshornið

Grænn taílenskur karríkjúklingur

(fyrir fjóra)

400 gr. Kjúklingalæri með skinni
Olía

Grænt karrímauk

6 stk. Ferskur chili pipar
3 msk. Ferskt kóríander
2 stíklar Sítrónugras (eða sítrónubörkur)
6 stk. Vorlaukar
4 stk. Hvítlausrif, pressuð
2-3 cm. Engiferrót
2 tsk. Kummin (cumin)
1 tsk. Nýmalaður svartur pipar
1 stk. Sítróna eða lime
450 gr. Kókosmjólk
Hveiti (eftir smekk)
Salt

Setjið eina matskeið af olíu á pönnu og steikið kjúklingalærin við fremur háan hita þar til þau verða ljósgrýllt á lit. Setjið á disk.

Til að búa til græna karrímaukið þarf að þeyta allt hráefnið saman í matvinnsluvél. Notið u.þ.b. helming af röspuðum lime- eða sítrónuberkinum og eins mikinn safu (lime/sítrónu) og þarf til að blandan verði maukkennd.

Hitið 1 msk. af olíu í potti og sjóðið kryddmaukið í 2-3 mínútur. Setjið kjúklingalærin saman við og sjóðið í 4-5 mínútur til viðbótar.

Bætið kókosmjólkinni (sem er þykkt með dálitlu hveiti) og restinni af sítrónugrasinu/berkinum saman við og saltið eftir smekk. Setjið lok á pottinn og sjóðið kjúklingalærin í 45 mínútur eða þar til þau eru gegnsöðin. Berið fram með hrísgrjónum.

(Vikan, umsjón GH)

Myndlistarsýning

Hjá LA MAIRIE DE HESPERANGE stendur nú yfir yfirgripsmikil myndlistarsýning.

Tólf áhugamyndlistarmenn sýna fjölmargar myndir og gaman að geta þess að íslendingar eiga einn listamann í þeim hópi, Daða Gylfason, sem er með fjórar myndir á sýningunni. Sýningin stendur frá 19. til 28. október 2005.

Opnunartími:

09:00 til 11:30 og 13:30 til 17:00 alla virka daga
14:00 til 18:00 laugardaga og sunnudaga



Gáta

Lausn á bls. 4

Hvað er líkt með hertoga og bók?

Hvað gerir mamma þín?

Börnin vöktust og klæddust, grauturinn eldaðist og átst, það bjóst um rúmin og sópaðist, þvotturinn þvoðist og hengdist upp, það gerðist við og stoppaðist í, saumaðist og þrjónaðist, tertan bakaðist og borðaðist, það vaskaðist upp og gekkst frá, börnin hugguðust og hjúfruðust, það breiddist yfir þau og kysstust góða nótt.

Þegar þau voru spurð:

hvað gerir mamma þín?

urðu þau undirleit og svörðu lágt:

ekkert, hún er bara heima.

(Viðförli netpósturinn)

INNANHÚSARKITEKT

Vala Björg Arnardóttir

tel. 021674427 / 26945378

e-mail: valaarn67@hotmail.com





Félags Íslendinga í Luxembourg

Association des Islandais à Luxembourg
12 enner der Haerdchen
L-6170 Godbrange

Umsjón fréttablaðs:
Guðbjörg Steinarrsdóttir, Ritstýra
Matthildur Kristjánsdóttir, Ábyrgðarmaður
bruin@islandus.net

BGL: LU62 0030 0379 1724 0000
Gjalddagi félagsgjalda er 1. apríl

BRÚIN

www.islandus.net

Litlu dálkarnir

Smáauglýsingar

Íbúðir til leigu

Orlofsíbúð til leigu rétt við Frankfurt

Orlofsíbúð til leigu eftir samkomulagi, sólarhringur, dagar, vika, mánuðir.

Áhugasamir hafi samband við Hallveigu eða Martin Hahl í síma +49 6084 3273, GSM +49 173 655 0873. Kíkið líka á www.appartement-l-frankfurt.de eða hafið samband á appartement-l-frankfurt@web.de.

Orlofsíbúð í Bæjaralandi

Til leigu orlofsíbúð í Ruhpolding sem er mikill útivistarþær í Bæjaralandi. Laus t.d. allan október. Hafið samband með e-maili á kajahaesler@yahoo.de, í síma +49 179 760 9456 eða GSM +49 171 452 8596.

Lausn gátu á bls. 3

Þau hafa bæði titla.

Ýmislegt

Spuni

Allir eru velkomnir í Leikklúbbinn Spuna, ungir sem aldnir. Skemmtilegur félagskapur og mikið gaman að taka þátt í uppákomum Spuna. Nýtt fólk er hjartanlega velkomið, enginn þarf að vera feiminn, flestir byrja af forvitni og hafa engan grunn!

Luxembourgíska - talmál

Útlendinganefndin í Junglingster er að stofna félagskap fyrir þá sem áhuga hafa á að læra Luxembourgísku og þá sérstaklega talmál. Þeir sem hafa áhuga skrái sig hjá Sollu í síma 789 341.

Tónleikar í Berlín

Íslenski harmonikkuleikarinn, Hrólfur Vagnsson, heldur tónleika laugardaginn 29. október næstkomandi í B-Flat/Berlin-Mitte, Rosenthalerstrasse 13. Tónleikarnir hefjast kl. 21:00.

Stjórn Félags Íslendinga í Luxembourg 2005-2006

Matthildur Kristjánsdóttir, formaður, 787 0771, 021 142 060, fil@islandus.net
Þóra Karlsdóttir, ritari, 2694 5105, 021 501 117, fil.ritari@islandus.net
Inga Birna Antonisdóttir, gjaldkeri, 2671 0929, 021 224 312, fil.gjaldkeri@islandus.net
Guðbjörg Steinarrsdóttir, meðstjórnandi, 365 163, 091 637 888, gstl@islandus.net
Elísabet I. Einarsdóttir, meðstjórnandi, 799 508, 021 363 734, elisabete@islandus.net
Óskar Bragi Sigbórsson, varamaður, 2694 5006, 091 348 737, oskars@islandus.net

Stjórn Kirkjunefndar 2005-2006

www.islandus.net/fil/kirkjunefnd.htm
Eyjólfur Hauksson, formaður, 768 545
María Huesmann, 358 556
Sólveig Stefánsdóttir, 789 341
Agnar Sigurvinsson, 435 183
Sigurður Kristinsson, 787 710

Stjórn leikklúbbsins Spuna

Bryndís Kristjánsdóttir, formaður, 341 882, spuni@islandus.net
Stella Jóhannesdóttir, ritari, 357 064, stella26@pt.lu
Íris Þorkelsdóttir, gjaldkeri, 780 510, spuni.gjaldkeri@islandus.net

Stjórn Íslandsdeildar Bazaar International í Luxembourg

Vala Björg Arnardóttir, formaður, 26 945 378
Ingunn Guðmundsdóttir, gjaldkeri, 2694 5006

Íslenskuskóli Félags Íslendinga í Luxembourg

Elín Valsdóttir
Elísabet Sigurðardóttir
Eva Hrönn Jónsdóttir
Herdís Þórisdóttir

Dagný Broddadóttir islenskuskolinn.is

Félagsgjöld Félags Íslendinga í Luxembourg

Félagsgjöld eru € 40 á mann eða € 80 á hjón. Eindagi félagsgjalda er 1. apríl. Vinsamlegast greiðið félagsgjöld á bankareikning félagsins. Reikningur hjá BGL númer LU62 0030 0379 1724 0000, setjið nafn greiðanda sem tilvísun.

Frankfurt-Hahn

Upplýsingar um komu og brottfarir flugvéla á flugvöllinn Frankfurt-Hahn eru veittar í síma +49 6543 509 113.

Símaskrá Breytingar

Daði Gylfason
dadjoh@gmail.com

Gígja Birgisdóttir
63 ru Raoul Follereau
L-1529 LUXEMBOURG
Gsm: 021 257 907

Gylfi Mar Gylfason
Gsm: 021 653 123

Harpa Guðmundsdóttir
Gsm: 021 232 144

Íris Þorkelsdóttir
E-mail: iristhorkels@yahoo.co.uk

Kári Gylfason
Anne Schons Gylfason
2 op der Huuscht
L-5698 Welfrange

Sími: 26 672 698
Gsm K: 021 284 811
kari.gylfason@gmail.com

Margrét Rósa Jóhannesdóttir
Gsm: 021 404 514

Markús Magnússon
Svanhildur Sigurðardóttir
magnusma@pt.lu

Nýjir meðlimir

Bjarni Hálfánarson
Berglind Guðrún Bergmann
24, rue Haute
L-1718 Hamm

Sími: 26 432 445
Gsm BH: 021 528 307
Gsm BGB: 021 686 847
E-mail: jar@pt.lu
berglindbergmann@hotmail.com

Fæðingar

Monique og Finnbjörn Björnsson eignuðust dótturina Lisu Louise þann 28. júlí síðastliðinn. Hún var 3200 gr. og 49 cm. Við óskum þeim til hamingju.